



私の「国際化」の旅

元横浜市国際交流員

Patricia Bader-Johnson

パトリア・ベダー・ジョンソン

1989年から1991年の間、私は横浜市の国際交流員（CIR）として働きました。1989年は、横浜博覧会が開催された年であり、60か国以上がこの国際的な博覧会に参加しました。さらに、横浜博覧会での経験はCIR初年度の仕事であり、コミュニケーション全般に関わる仕事でのキャリア構築の土台となったのです。横浜市役所の一職員として、市のバッジを襟につけていた私が、この職場を去ることになったときには、記念品をいただいただけでなく、一生忘れたい思い出をもらい、経験を積むことができました。

国際交流員として働く以前も、私は日本に2年間暮らしていました。当時、始動したばかりのJETプログラムは日本においてまったく認知度がなく、私は初期のカナダ出身の国際交流員4人のうちの1人でした。JETプログラムが目新しく写ったのか、1年目の私たちは、多くの人々の注目的となり、特別な扱いを受けていました。

国際交流員として、横浜博覧会や国連の会議などさまざまな経験を積むことができました。ほかにも、ASEAN会議で司会を務め、皇太子殿下と海部元首相が赤十字社のインターナショナル・ディレクターを訪問した際には通訳に従事し、アメリカ合衆国元副大統領、カナダのバンクーバーの元市長、バンクーバー警察パイプバンドなど海外の出席者ももてなしました。日本在住の若き外国人にとっては、大変貴重な経験でした。また、現在も使用されている日本郵船歴史博物館の英語名を考案し、パシフィコ横浜の落成式の際には、

高秀元横浜市長とタレントのアグネス・チャン氏と一緒に旗を揚げ、1日だけ「郵便局長」の仕事もさせていただきました。そして、光栄なことに、鎌倉市で開催された騎射の試合の審判も務めました。このような経験の中で、私は日本において社会をけん引するリーダーたちとたくさん会うことができました。

私は横浜博覧会で知り合ったカナダ政府の役員から東京のカナダ大使館の文化・コミュニケーション分野における仕事を紹介され、日本現地で採用された初の外国人シニア・プログラム・オフィサーとなりました。前述のように、JET参加時に構築したネットワークは大使館勤務でも大いに生かされ、このおかげで私は数多くのプロジェクトに携わることができました。日本の政府関係者と出席した多くの正式な会議を通して、私の日本語能力に一層磨きをかけることができ、公的な場においても大使館を代表する存在となりました。8年間の大使館勤務において、私はカナダ人JETの歓迎会を毎年企画・開催していました。そこで知り合ったJET参加者の中には、私が採用を担当した人もいます。

大使館勤務中における数多くの経験を通して、私は



ケネディ駐日米国大使とともに

経済問題に興味を抱き、その後、カナダのマギル大学でインターナショナル・ビジネスを専攻し、経営学修士号（MBA）を取得しました。そして、ゴールドマンサックス証券株式会社で働く機会を得て、入社してから12か月後、人材育成の担当を務めました。

コミュニケーション・政府業務関係の経験は、後の、ブリティッシュ・アメリカン・タバコ（BAT）広報・法規部長として勤務した際に大いに役立ちました。この部署では、有害な製品のエシカル・マーケティングを考える部署であり、私は「企業の社会的責任（CSR）」というコンセプトに出会い、最高経営責任者の直属の部下にも^{ばってき}抜擢され、私のキャリアにとって重要な節目となりました。その後、米国商工会議所とカナダ商工会議所でCSRチームを共同設立し、在日カナダ商工会議所の初の女性会長に選出されました。商工会議所を通して知り合った人の多くは、私が横浜市役所で勤務していた際にすでに出会っていた人たちでした。彼らは、今でも私の貴重なOB仲間です。

BATから離れた後、IBMジャパンのコミュニケーション部門取締役兼役員として就任しました。初めて来日し、コミュニケーション関係のキャリアを歩んでから25年にあたる2009年に私は自分の会社を立ち上げ、現在も続けています。

私が立ち上げた会社の一つに、シルバーバーチアソシエーツ株式会社という小規模なコンサルティング会社があります。大手企業もクライアントにもち、コンサルティングや起業家を支援するほか、ビジネスコンシェルジュ東京では、アドバイザーの任務に当たっています。そして、クリー



日本企業家賞にて

ンエネルギー事業に対して投資を行っているイギリス最大の企業Thurlestone Capital Ltd.の事業にも携わっています。シルバーバーチアソシエーツ株式会社では、近年、大規模太陽光発電の開発に力を入れています。ほかにも、ヘルスケア企業inn|Health kkとNPO団体5ive-Planets ISHを設立し、このNPO団体では、持続可能性の分野において事業に取り組んでいる起業家、起業意欲のある人々、そして革新を起こそうとしている人々を支援しています。また、若い起業家と経営者とともに東北の復興も支援しています。

もし、JETプログラムに参加していなかったとしたら、日本で現在のような仕事をしていたかどうかは分かりません。国際交流員になる前から私は日本に滞在していましたし、日本語を使うことができましたが、もし、JETプログラムに参加していなかったとしたら、今のようなネットワークを持つことは決してなかったと思います。特にCIR初年度であった1989年の横浜博覧会では、そこで出会った政府関係者やコミュニケーション分野における専門家の方々から多大なる影響を与えてもらいました。

私は現在横浜市で暮らしています。横浜市は日本における私のふるさとです。JET時代の経験は、私に横浜市の歴史に関しての豊富な知識ももたらしてくれました。私の「国際化」の旅を応援してくれた人々には大変感謝しています。JETプログラムも私の旅の大事な一部です。

1989年から1991年まで、横浜市で国際交流員として勤務。現在、シルバーバーチアソシエーツ株式会社の代表取締役兼CEO、ビジネスコンシェルジュ東京のビジネス開発アドバイザー、英国のクリーンエネルギーの大手企業であるThurlestone Capitalの共同経営者を務める。25年間日本に住み、2008年にシルバーバーチアソシエーツ株式会社を設立するまで、ゴールドマンサックスやBAT、IBMなど大手企業で要職を歴任。企業の社会的責任、持続可能性、グローバル化、日本でのビジネスを専門に大学での講師や講演、執筆などを手がけている。



Patricia Bader-Johnson

My own personal journey of “Kokusaika” Patricia Bader-Johnson



I was a CIR in Yokohama City government between 1989 and 1991. It was the year of YES 89, an international expo involving over 60 countries that ran throughout that first year, and set the tone for many of the experiences I had in my early days in Yokohama. It also no doubt helped set a path for my future career in Communications. Working as a member of Yokohama City Hall - City pin in my lapel and all - I not only received the gift of a Key to the City when I left, but also a host of memories and formative experiences that remain with me to this day.

I had already been in Japan for two years before becoming one of four of Canada's first CIR's on the (then) brand new and completely unknown JET programme. Because the programme was so new, we no doubt benefitted from a fair amount of attention and special care in that first year.

As a CIR I was exposed to many various experiences that ranged from working in the International Press Center for YES 89 to assisting at UN conferences. I mc'ed an ASEAN conference, interpreted for the Crown Prince and Prime Minister Kaifu when they met the International Director of the Red Cross, helped play host to numerous foreign delegations that ranged from the Vice President of the United States to the Mayor of Vancouver Canada and the Vancouver City Police Pipe Band among others! It was an amazing collection of experiences for a young foreigner in Japan. As the resident Canadian CIR in the Yokohama International Communications and Exchanges Division, I introduced the name that stuck to the Maritime Museum in Yokohama, raised a flag with Mayor Takahide and actress Agnes Chan when the Pacifico International Conference Center opened, and even had the great honor of being named celebrity “Postmaster for the Day” (complete with carrying out his duties for one full day). It was also a great honor to be asked to judge the Horseback Archery competition in Kamakura one year! Through these combined experiences I met many influential people who continue to be a help to me in my career today.

Had I not met officials from the Canadian Embassy in Yokohama through YES 89, I would not have been invited to apply for my next role in Communications and Culture at the Embassy in Tokyo. I was the first non-Japanese to take on a local senior program officer role for them. My network gained through the JET programme made me an asset to the embassy that allowed me to participate in a far greater range of projects, and my Japanese ability, honed through countless formal meetings with Japanese government colleagues, was polite enough for me to represent the embassy at official events. I planned and hosted every Canadian JET welcome event that took place in the eight years I was with the embassy, so have met many Canadian JETs over the years and have even hired some of them since then!

Through my work with the embassy, I developed an interest in economic issues and pursued an MBA in International Business at McGill University which eventually lead me toward financial services and an offer from Goldman Sachs. I was hired in Tokyo as a Vice President in Operations, Finance and Resources, taking on a global role after 12 months sending

me to London, New York, Hong Kong among other offices to lead People Development initiatives for the firm. My communications and government relations background came in handy in my next role as Head of Corporate and Government Affairs for BAT which focused on ethical marketing of harmful products and introduced me to Corporate Social Responsibility (CSR). This role moved me to the ranks of direct report to the CEO, which was an important career milestone and allowed me to participate on the senior leadership team of a Fortune 100 company. I went on to co-found the CSR Committee at the American and Canadian Chambers of Commerce, after which I was also elected as the first female CCCJ President. Many of the people I knew through the chamber communities I had first met in my CIR days through Yokohama City. Those friendships allowed me to be introduced into a growing network of colleagues and new friends in the business community and they remain among my own unique “old boy” network to today.

After BAT I returned to financial services briefly, reporting to the CEO of Standard Chartered Bank, helping them launch a new retail business in Japan, along with leading a number of CSR-related initiatives as their Head of Communications. I was recruited from there into IBM where I became a Board member and Director of Communications in Japan (which is IBM's second largest market in the world). After 25 years in Japan and on the Communications track, I decided that it was time I shifted tracked and started my own company, which I did in 2009 and continue to run today.

Silverbirch Associates kk is a small boutique consulting firm through which I currently serve as a retained advisor for the Tokyo Business Development Center in addition to consulting for Fortune 100 clients, supporting start-ups in Japan. I am also a Partner with Thurlstone Capital Ltd., the UK's largest clean energy investor. Mega-solar development is a major focus for Silverbirch these days but all areas of sustainability and clean energy remain of interest. I have also recently founded a small healthcare company called inn|Health kk and a not-for-profit organization focused on innovation and entrepreneurship for sustainability called 5ive-Planets ISH, which has run several programs to assist the recovery in Tohoku working with young entrepreneurs and business owners.

It is difficult to say whether or not I would have pursued a career in Japan had I not participated in the JET programme. I had, as mentioned, already come to Japan before that experience and was a Japanese speaker before I became a CIR. However, I feel quite certain that my network would have been radically different than it is today had I not had those early intense introductions to influencers, government officials and communication experts that I did through my YES 89 experience. I still live in Yokohama and consider it my “home town” in Japan. Thanks to my JET days, I am a fountain of historic trivia about the area. I have a deep and enduring love for the people who have supported and helped me grow throughout my own personal journey of “Kokusaika” The JET programme certainly played an important part in that journey.

英語